

## Covid-19 Concetto di protezione per il volo libero, sport di massa, fase 1

(Versione 1.0 del 30.04.2020)

### Indice

<b>1. Generalità .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Valutazione del rischio e «triage» .....</b>	<b>3</b>
a. Sintomi di malattia .....	3
<b>3. Tragitto di andata, arrivo e partenza.....</b>	<b>3</b>
a. Tragitto di andata e di ritorno.....	3
<b>4. Infrastruttura e tragitto verso il decollo .....</b>	<b>4</b>
a. Principi di base .....	4
b. Spogliatoi/Docce/Servizi igienici .....	4
c. Pulizia dell'infrastruttura .....	5
d. Vitto .....	5
e. Accessibilità e organizzazione .....	5
f. Ripartizione di più gruppi.....	5
<b>5. Forme di allenamento .....</b>	<b>6</b>
a. Rispetto delle regole durante l'attività .....	6
b. Materiale .....	6
c. Rischio/Comportamento in caso di incidente.....	6
d. Lista scritta dei partecipanti .....	6
<b>6. Responsabilità dell'attuazione sul posto .....</b>	<b>7</b>
<b>7. Comunicazione del concetto di protezione .....</b>	<b>7</b>

## 1. GENERALITÀ

---

La pratica individuale del volo libero non è mai stata vietata nel corso della crisi legata al coronavirus. Il volo libero (il parapendio e il delta) è una disciplina sportiva individuale che fondamentalemente non dipende da infrastrutture specifiche. Unica eccezione: gli alianti da pendio a motore elettrico, che necessitano l'utilizzo di un campo d'aviazione. Quest'ultimi sono in parte stati chiusi volontariamente. La Federazione Svizzera di Volo Libero (FSVL) ha tuttavia raccomandato di rinunciare al volo libero, una raccomandazione seguita dalla maggior parte dei piloti. I piloti hanno così dimostrato la loro solidarietà. Con l'allentamento delle misure, la FSVL raccomanda ora ai piloti di volare con cautela e grande attenzione ed evitare viaggi troppo lunghi. La FSVL ha anche sottolineato che le norme di protezione federali devono essere rigorosamente rispettate.

In Svizzera ci sono circa 100 scuole di volo per un totale di circa 800 allievi<sup>1</sup>. Un centinaio di club sono annessi alla FSVL, che conta 17'000 piloti di volo libero. La FSVL stima che più del 90% dei piloti sono membri della FSVL. Istruttori di volo e piloti possiedono una licenza ufficiale.

Il 20 marzo 2020, l'Ufficio federale dell'aviazione civile, autorità di tutela del volo libero, ha dichiarato in maniera esplicita che la formazione nelle scuole di volo è vietata. Inoltre, la FSVL ha completamente sospeso le gare e gli allenamenti per le squadre nazionali. Anche i club hanno interrotto le loro attività. I voli in biposto con persone che non vivono nella medesima economia domestica sono vietati.

Il 16 aprile 2020, il Consiglio federale ha annunciato la ripresa a determinate condizioni degli sport del tempo libero. Il presente concetto di protezione mira a consolidare queste condizioni.

Come menzionato sopra, la pratica del volo libero non necessita di edifici o di «complessi sportivi». In passato, solo i briefing con gli allievi e i corsi di teoria si tenevano all'interno. Queste attività possono ora essere svolte in conformità con le misure adeguate al coronavirus, oppure è anche possibile rinunciarvi. Una distanza sociale di 2 m può quasi sempre essere rispettata. Certe situazioni specifiche necessitano una distanza inferiore ai 2 m. In queste situazioni, vengono adottate misure efficaci per garantire la protezione delle persone coinvolte.

### Obiettivi della FSVL

- Le nostre regole, i processi e le istruzioni sono conformi ai requisiti ufficiali.
- Ci comportiamo in modo esemplare e solidale e ci atteniamo rigorosamente alle direttive della Confederazione.
- Gli istruttori di volo, i club e le squadre nazionali dispongono di regole e di processi chiari. Le soluzioni sono pragmatiche.
- Gli allievi, i membri dei club e i membri delle squadre nazionali conoscono le regole e le procedure. Queste danno loro la sicurezza necessaria alla pratica del loro sport.
- Gli istruttori di volo possono riprendere la loro attività. Le squadre nazionali riprendono gli allenamenti. Le attività dei club sono di nuovo autorizzate. Tutte queste attività si svolgono nel quadro delle direttive federali e del presente concetto.

---

<sup>1</sup> Per allievi s'intendono anche i piloti brevettati che partecipano a dei corsi di formazione continua. Per ragioni di leggibilità, nel testo è stata utilizzata la forma maschile, ma naturalmente le informazioni si riferiscono ai membri di entrambi i sessi.

Il presente documento è un concetto approssimativo di protezione relativo al nostro settore, ai sensi dell'art. 6a cap. 3 dell'ordinanza 2 sul COVID-19 della Confederazione per lo sport di massa. Si basa sulle direttive dell'UFSP, del SECO e dell'UFSPÖ. Il concetto relativo allo sport agonistico regola l'applicazione per le squadre nazionali (competizioni di parapendio, volo di distanza in parapendio, parapendio acrobatico e delta).

## **2. VALUTAZIONE DEL RISCHIO E «TRIAGE»**

---

### **a. Sintomi di malattia**

Le persone con sintomi di malattia non partecipano all'allenamento. Rimangono a casa o si isolano. Chiamano il loro medico di famiglia e seguono le sue indicazioni.

Gli allievi / i membri del club / gli organizzatori all'interno del club che appartengono ad un gruppo a rischio restano a casa.

Gli istruttori di volo<sup>2</sup> che appartengono ad un gruppo a rischio rispettano rigorosamente le regole secondo l'ordinanza 2 sul COVID-19.

L'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club informa gli allievi / i membri dei club di queste regole almeno il giorno prima dell'inizio dell'attività.

L'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club chiede agli allievi / ai membri dei club all'inizio dell'attività se hanno patologie pregresse e se si sentono male. Se necessario, vengono rimandati immediatamente a casa.

Se un allievo / un membro del club si ammala, informa immediatamente l'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club. L'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club verifica con quali altre persone è stato in contatto e informa tempestivamente tutte queste persone.

L'applicazione di contact-tracing potrebbe essere utilizzata in conformità alle prossime raccomandazioni della Confederazione.

## **3. TRAGITTO DI ANDATA, ARRIVO E PARTENZA**

---

### **a. Tragitto di andata e di ritorno**

La scuola di volo / il club invita i suoi allievi / i suoi membri ad effettuare il tragitto individualmente con le auto private. Se una persona non può rispettare questa regola, viene discussa un'ulteriore procedura.

Gli allievi / i membri del club arrivano sul posto al massimo 15 minuti prima e ripartono subito dopo la fine dell'attività.

Solo il trasporto tra la scuola di volo / sito di atterraggio e di decollo può essere effettuato congiuntamente secondo delle regole severe.

---

<sup>2</sup> Il termine «istruttore di volo» comprende sempre tutte le persone in carica che partecipano allo svolgimento di un allenamento: assistenti al decollo, autisti, ecc.. Le responsabilità sono enunciate al punto 6.

## **4. INFRASTRUTTURA E TRAGITTO AL DECOLLO**

---

### **a. Principi di base**

La dimensione del gruppo di 5 persone non deve mai essere superata. Ad esempio al briefing, 4 allievi e 1 istruttore; nel corso dell'allenamento, 4 allievi, 1 istruttore all'atterraggio e 1 assistente in decollo.

La distanza sociale di 2 m deve sempre essere rispettata. Una distanza inferiore a 2 m è ammessa soltanto nei seguenti casi:

- Adattamento/regolazione del materiale
- Trasporto dalla scuola / dall'atterraggio al decollo (scuola e club)
- Controllo dei preparativi al decollo dell'allievo, se necessario (scuola)
- In caso di incidente (scuola e club)

Se la distanza sociale di 2 m non può essere rispettata, bisogna ridurre al minimo la durata del contatto e adottare le misure di protezione adeguate (a meno che non ci siano altre priorità, nel caso d'incidente):

- Tutte le persone coinvolte indossano una mascherina di protezione e dei guanti
- Prima e dopo ogni contatto ravvicinato, tutte le persone coinvolte devono lavarsi le mani con acqua e sapone o un disinfettante per le mani.

Il numero massimo di persone presenti su un terreno è determinato dalla superficie totale del terreno. Ogni persona deve disporre di almeno 10 m<sup>2</sup>.

Per quanto possibile, tutte le attività si svolgono all'aperto.

Gli istruttori, gli organizzatori all'interno dei club e le squadre nazionali si organizzano tra loro e pianificano con precisione l'utilizzo di un sito di volo (ripartizione dello spazio e del tempo).

Se opportuno o necessario, la marcatura a terra o l'utilizzo di nastri di segnalazione (disponibili gratuitamente presso la FSVL) facilita il rispetto delle regole.

Se vengono utilizzati altri locali (magazzino, segretariato, ecc..), una separazione ben visibile dei percorsi evita qualsiasi contatto ravvicinato con altre persone.

I disinfettanti per le mani sono disponibili nei locali accessibili agli allievi.

Ogni altra infrastruttura (terrazza, caffetteria, clubhouse, ecc..) resta chiusa.

### **b. Spogliatoi/Docce/Servizi igienici**

Gli spogliatoi e le docce restano chiuse.

I servizi igienici esistenti possono rimanere aperti. Sono disponibili disinfettanti per le mani e asciugamani monouso.

c. Pulizia dell'infrastruttura

Nei locali, tutti gli oggetti che possono essere toccati inutilmente vengono messi via.

Le superfici e gli oggetti vengono puliti regolarmente e in modo specifico dopo l'utilizzo, in particolare se vengono toccati da più persone – i minibus dopo ogni utilizzo.

Ognuno smaltisce i propri rifiuti al proprio domicilio.

d. Vitto

Ognuno porta seco le proprie provviste. Non è disponibile nessun servizio di ristorazione. I distributori automatici sono chiusi, i distributori d'acqua sono rimossi.

Gli allievi / i membri del club sono informati in anticipo dell'organizzazione autonoma del proprio vitto.

e. Accessibilità e organizzazione

L'intero svolgimento della giornata è organizzata nel tempo e nello spazio, compresi i tragitti a piedi e la ripartizione degli allievi / dei membri del club, per tutte le aree utilizzate: posteggio, zona di attesa, distribuzione e regolazione del materiale, briefing, trasporto al decollo, siti di decollo e di atterraggio, pause, debriefing, servizi igienici.

Durante la formazione, gli allievi sono in radio permanente con l'istruttore di volo.

Hike & Fly e campo: l'istruttore di volo / organizzatore all'interno del club pianifica come mantenere le distanze.

Impianti di risalita aperti: l'istruttore di volo / organizzatore all'interno del club chiarisce in anticipo il trasporto. Le regole in vigore sono attuate con esattezza.

Trasporto in minibus: effettuare più tragitti o utilizzare più veicoli permette di ridurre il numero di persone all'interno di un veicolo. In ogni caso 5 persone al massimo. Un sedile – o la distanza corrispondente – resta sempre libero tra tutti i passeggeri, che non devono sedersi uno dietro all'altro. Esempio per tre file: 2 persone, 1 persona, 2 persone (autista incluso). Qui valgono le regole per la distanza sociale inferiore a 2 m.

Luogo di decollo / di atterraggio: l'istruttore di volo / organizzatore all'interno del club deve poter mantenere una visione d'insieme della situazione. Sono definite regole e percorsi chiari. Dove si aspetta, dove si posa l'ala, dove si ripiega il proprio materiale? Le zone devono essere conosciute da tutti, chiaramente riconoscibili, eventualmente demarcandole.

Se la sicurezza di un allievo lo esige, il controllo dei preparativi al decollo dell'allievo può avvenire ad una distanza inferiore a 2 m. Qui valgono le regole per la distanza sociale inferiore a 2 m.

f. Ripartizione di più gruppi

Se più gruppi utilizzano un sito di volo, l'istruttore / l'organizzatore all'interno del club provvede alla ripartizione necessaria. Le condizioni locali determinano l'attuazione sul terreno.

## 5. FORME DI ALLENAMENTO

---

### a. Rispetto delle regole durante l'attività

L'esercitazione si svolge in aria. Tutte le regole vengono rispettate. I voli in biposto sono consentiti unicamente se le due persone vivono nella medesima economia domestica.

### b. Materiale

Ognuno porta il proprio disinfettante per le mani, la mascherina igienica e i guanti.

Ognuno si informa in anticipo sulle misure igieniche generali in vigore, compreso l'uso corretto delle mascherina di protezione.

Se possibile, ogni allievo porta il suo proprio materiale di volo. I membri del club utilizzano esclusivamente il proprio materiale.

Scuola di volo: le radio vengono distribuite agli allievi normalmente. Altro materiale a noleggio è ridotto allo stretto necessario.

Scuola di volo: il materiale a noleggio deve essere ripulito accuratamente dopo ogni utilizzo. Se una pulizia a fondo con detergenti a base di alcool non è possibile a causa della natura del materiale o delle istruzioni del produttore, va depositato in un luogo asciutto per un tempo sufficientemente lungo.

### c. Rischio/Comportamento in caso d'incidente

Minimizzare i rischi costituisce un aspetto essenziale durante la formazione. Va da sé che ogni scuola di volo attribuisce grande importanza alla riduzione al minimo dei rischi.

I membri dei club sono piloti brevettati. Dispongono di una formazione completa e hanno superato l'esame. Sono in grado di valutare attentamente i rischi.

La FSVL ha chiesto a tutti i piloti di volare con particolare prudenza e consapevolezza durante questa fase.

Le raccomandazioni della FSVL relative al comportamento in caso d'incidente vengono rispettate (allegato).

### d. Lista scritta dei partecipanti

Il tracciamento dei partecipanti è garantito: l'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club tiene un elenco dei partecipanti (incluso il numero di cellulare e l'indirizzo e-mail), che viene aggiornato e conservato.

## **6. RESPONSABILITÀ DELL'ATTUAZIONE SUL POSTO**

---

Scuola di volo: la responsabilità incombe all'istruttore di volo. Dal punto di vista legale è incaricato di assicurare la sorveglianza diretta degli allievi in volo (art. 7 par. 3 dell'ordinanza del DATEC sulle categorie speciali di aeromobili). Nelle aree che non concernono il volo, può incaricare un'altra persona di sorvegliare il rispetto delle regole in maniera limitata nel tempo e/o nello spazio (supervisore). Questa persona viene informata in dettaglio sulle presenti regole.

Club: l'organizzatore all'interno del club si incarica di comunicare le regole e di vigilare sul loro rispetto. Può incaricare un'altra persona di sorvegliare il rispetto delle regole in maniera limitata nel tempo e/o nello spazio (supervisore). Per gli aspetti relativi al volo, i membri del club si assumono le proprie responsabilità.

Gli allievi / i membri del club sono informati che devono rispettare il concetto di protezione in maniera solidale e con un'elevata responsabilità personale.

L'istruttore di volo / l'organizzatore all'interno del club interviene allorché le regole non sono rispettate. Se necessario, un allievo / un membro del club può essere rimandato a casa.

Gli allievi / i membri del club sono responsabili del rispetto del regolamento. Per il loro bene.

## **7. COMUNICAZIONE DEL CONCETTO DI PROTEZIONE**

---

La responsabilità di ciascuno viene presentata in modo semplice e chiara per mezzo di 4 volantini destinati agli istruttori di volo, agli allievi, agli organizzatori all'interno del club e ai membri dei club.

Il concetto di sicurezza e i volantini vengono inviati a tutti gli istruttori di volo e a tutti i club. Sono anche pubblicati sul sito web della FSVL.

I volantini vengono distribuiti dalle scuole di volo ai loro allievi, e dai club ai loro membri.

I volantini sono appesi nelle scuole di volo.

Gli allievi / i membri del club sono informati di tutte le misure e dello svolgimento della giornata di formazione / dell'attività almeno il giorno prima della formazione / dell'attività.

Durante il briefing gli allievi / i membri del club vengono nuovamente informati sulle regole di comportamento e sullo svolgimento. Vengono poste delle domande, al fine di garantire che tutti abbiano compreso.

L'utilizzo del sito di decollo e di atterraggio è coordinato tra gli istruttori, gli organizzatori all'interno dei club e le squadre nazionali. Un tale coordinamento esiste già: è stato necessario, fino ad oggi, al fine di evitare un afflusso troppo elevato ai siti di decollo e di atterraggio. Ora questo coordinamento viene utilizzato per attuare questo concetto di protezione.

Allegati: 4 volantini, Raccomandazioni della FSVL in caso di incidente.